



# Szkoła Letnia "University Library and Digital Transformation"



29 Październik 2023 - 04 Listopad 2023

UNIwersYTET JUTRA II  
- zintegrowany program rozwoju Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu  
POWR.03.05.00-00-Z303/18





# O Uniwersytecie

Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu jest jednym z najlepszych ośrodków akademickich w Polsce i uczelnią badawczą. Na renomę uniwersytetu wpływa tradycja, wybitne osiągnięcia naukowe kadry akademickiej, atrakcyjny program kształcenia studentów i doskonała baza lokalowa. Misją uniwersytetu jest prowadzenie wysokiej jakości badań, kształcenie we współpracy z otoczeniem społeczno-gospodarczym oraz rozwijanie społecznej odpowiedzialności. Uniwersytet stanowi centrum wiedzy, w którym badania i nauczanie wzajemnie się przenikają.

**20**

Faculties

**1168**

Doctoral students

**242**

Specialisations

**860**

Research projects  
worth over PLN 1.305  
billion

**4**

Branches

**764**

Participants in  
postgraduate courses

**36**

Postgraduate courses

**772**

International students

**13567**

Newly enrolled  
students

**125**

Degree programmes

**241**

Science clubs

**32100**

Students in traditional  
and extramural  
programmes

**3006**

Academic staff

**4624**

Publications

**2282**

Administrative staff



UNIWERSYTET JUTRA II

- zintegrowany program rozwoju Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza  
w Poznaniu  
POWR.03.05.00-00-Z303/18



# Uniwersytety biorące udział w Szkole Letniej

- > Borys Grinchenko Kyiv University
- > National University of Kyiv-Mohyla Academy
- > Taras Shevchenko National University of Kyiv
- > Petro Mohyla Black Sea State University
- > National University of Ostroh Academy
- > Dnipro University of Technology
- > Igor Sikorsky Kyiv Polytechnic Institute
- > Lesya Ukrainka Volyn National University
- > Hryhorii Skovoroda University in Pereiaslav
- > Vasyl' Stus Donetsk National University
- > H.S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University
- > Lviv Polytechnic National University
- > V. N. Karazin Kharkiv National University
- > Kherson State University
- > Pavlo Tychyna Uman State Pedagogical University
- > Sumy State University
- > Vasyl Stefanyk Precarpathian National University
- > Alfred Nobel University
- > Khmelnytskyi National University
- > Donbass State Pedagogical University
- > Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
- > Ukrainian Catholic University in Lviv
- > Zhytomyr Polytechnic State University
- > National Academy of Internal Affairs
- > Vinnytsia National Technical University
- > Odesa I.I.Mechnikov National University
- > Sumy Makarenko State Pedagogical University
- > Chernihiv Polytechnic National University
- > Ivan Franko National University of Lviv
- > Oles Honchar Dnipro National University





# AGENDA



UNIwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu  
UNIwersytet Jutra II - POWR.03.05.00-00-Z303/18

## UNIVERSITY LIBRARY AND DIGITAL TRANSFORMATION

Dębina Palace, 29.10-04.11.2023

### PROGRAM

Sunday, 29.10

16:00- Arriving, accommodation

#### Monday, 30.10 (Poznań, BU UAM)

10:00-10:15 Official opening / Ms. Joanna Barszcz, Prof. Rafał Dymczyk, dr Kostiantyn Mazur

10:15-11:15 Wielkopolska Digital Library/dr Joanna Gajowiecka-Misztal, lic. Agnieszka Wiktor-Sass

11:15-11:45 Presentation of the Polish-Swedish project of a reconstruction of the old book collection of the former Jesuit College in Poznań / prof. Rafał Wójcik

11:45-14:00 Presentation of the manuscripts, rarities, and other items from the special collections

14:00-16:00 Library guided tour / mgr Tomasz Olszewski

#### Tuesday, 31.10 (Poznań)

10:00-11:30 The Poznań Society for the Advancement of Arts and Sciences / Norbert Delestowicz, Director

11:30-13:00 Raczyński Library (sala nr 5) / Katarzyna Kamińska, Director

13:00-14:30 Excursion in Raczyński Library / Natalia Raczkowska

14:30-16:00 Special Collections with a lecture on the Latanowicz Treasure

#### Wednesday, 01.11 (Dębina)

10:00-11:30 Digitisation of the old Viadrina Prints. A German-Polish Library Project. Development and Prospects / Dr. Hans-Gerd Happel from Universitätsbibliothek Frankfurt (Oder)

11:30-13:00 Presentation of Adam Mickiewicz University / dr Kostiantyn Mazur

13:00-14:30 Presentation of EPICUR Consortium / dr Kostiantyn Mazur

14:30-16:00 Interdisciplinary on the own example / dr Kostiantyn Mazur

21:00 Camp fire

#### Thursday, 02.11 (Morasko campus)

10:00-11:30 Theory and practice / Library in Collegium Historicum

11:30-13:00 Theory and practice / Library in Collegium Historicum

13:00-14:30 Faculty of Political Sciences and Journalism Library

14:30-16:00 Faculty of Biology Library

#### Friday, 03.11 (Poznań)

10:00 Visit at AMU, certificates awarding

12:00 Poznań City Tour

Saturday, 04.11

Departure

Breakfast time: 08:00-09:00;  
Lunch time: 17:30



UCZELNIA  
BADAWCZA



HR EXCELLENCE IN RESEARCH



EPICUR

ul. Święty Marcin 78, 61-809 Poznań  
tel. +48 61 829 43 28  
kostiantyn.mazur@amu.edu.pl

[www.amu.edu.pl](http://www.amu.edu.pl)

UNIwersytet Jutra II

- zintegrowany program rozwoju Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu  
POWR.03.05.00-00-Z303/18



# Koordynatorzy merytoryczni

Prof. UAM dr hab.

## Rafał Dymczyk

Kierownik Pracowni Humanistycznych Studiów Interdyscyplinarnych. Zapalony podróżnik, wykładowca przedmiotów turystycznych Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, przez wiele lat pracujący jako pilot wycieczek na różnych kontynentach.



Magister

## Joanna Barszcz

Dyrektor Centrum Wsparcia Współpracy Międzynarodowej na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

Doktor

## Kostiantyn Mazur

Specjalista w Centrum Wsparcia Współpracy Międzynarodowej, związany z UAM od 2017 roku. Prywatnie pasjonat organizacji podróży do Islandii, Ukrainy, Kazachstanu oraz na Bałkany. Miłośnik fotografii krajobrazowej i podróżniczej.



# Koordynatorzy merytoryczni

Doktor

## Joanna Gajowiecka Misztal

Bibliotekarka w Oddziale Informacji i Transferu Wiedzy Biblioteki Uniwersyteckiej w Poznaniu. Autorka takich pozycji czytelniczych jak m.in. „Którędy do Yellowstone?” czy „Daj Gryza”



Magister

## Tomasz Olszewski

starszy kustosz dyplomowany Oddział Informacji i Transferu Wiedzy Biblioteki Uniwersyteckiej w Poznaniu oraz redaktor jej strony internetowej w języku angielskim.

dr hab.

## Rafał Wójcik

Kierownik Oddziału Zbiorów Specjalnych Biblioteki Uniwersyteckiej w Poznaniu oraz Starszy Kustosz Dyplomowany dr hab. w Pracowni Starych Druków.





# Koordynatorzy merytoryczni

dotktor

## Norbert Destylowicz

Dyrektor Biblioteki Poznańskiego Towarzystwa Przyjaciół Nauk. Absolwent Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. Stypendysta Ministerstwa Nauki i Szkolnictwa Wyższego w roku akademickim 2013-2014. Jego zainteresowania badawcze sięgają okresu wczesnego średniowiecza, dziejów Zakonu Krzyżackiego oraz historii regionalnej.



## Katarzyna Kamińska

Dyrektorka Biblioteki Raczyńskich w Poznaniu. Wieloletnia Dyrektorka Wydawnictwa Miejskiego Poznania. Redaktorka naszelna Informatora Kulturalnego IKS oraz portalu kulturapoznan.pl. Dziennikarka, publicystka, działaczka społeczna, organizatorka i jurorka konkursów literackich i artystycznych.





# Koordynatorzy merytoryczni

## Natalia Raczkowska

bibliotekarka pracująca w Bibliotece Raczyńskich.  
Prowadząca prelekcji bibliotecznych: „Dzieciństwo na trzepaku” „Czytanie przestrzeni. Przestrzenie-książki. Architektura bibliotek” oraz „Wędrówki po bibliotekach”.




Doktor

## Hans-Gerd Happel

dyrektor biblioteki uniwersyteckiej Europejskiego Uniwersytetu Viadrina we Frankfurcie.








“Najbardziej intensywny program został opracowany dla bibliotekarzy. Mieliśmy okazję wysłuchać wykładów na różne tematy, odwiedzić kilka znakomitych bibliotek, zróżnicowanych pod względem koncepcji i specjalizacji, omówić tematy zawodowe z polskimi kolegami, zdobyć nowe kompetencje i międzynarodowe doświadczenie, zaprezentować kulturę ukraińską w nieformalnej atmosferze podczas wieczoru kulturalnego, spacerować po historycznym centrum Poznania i mieszkać w niezapomnianym Pałacu Dębina.

Szczególnie niezapomniane było wsparcie psychiczno-emocjonalne uczestników podczas wojny. W szczególności odprężająca nauka mistrzowskiego wyrobu świec woskowych oraz możliwość wykazania się twórczą inicjatywą w wykorzystaniu nowych form artystycznych. Osobiście chciałabym zauważyć, że udział w takich wydarzeniach otwiera nowe perspektywy i możliwości rozwoju zawodowego oraz pozwala zdobyć nowe pomysły, które inspirują do zmian we własnej bibliotece. Ponadto projekt stanowił świetną okazję do zapoznania się z różnymi podejściami do organizacji przestrzeni, nowoczesnymi technologiami i innowacjami w pracy bibliotek, które usprawniają obsługę użytkowników. Nie mogę nie wspomnieć o wizualizacji moich pomysłów, takich jak kolorowe oznakowanie funduszu, które zostało już wdrożone w polskich bibliotekach. Szkoła letnia była dla mnie niezwykle przydatnym i niezapomnianym doświadczeniem, które nie tylko poszerzyło moje kompetencje w dziedzinie bibliotekarstwa, ale także podkreśliło znaczenie wymiany międzynarodowej i jednocześnie stało się okazją do czerpania inspiracji. Dziękuję za możliwość udziału w tym projekcie!”

~ **Tetiana Kornisheva, Vinnytsia Mykhailo Kotsiubynskyi State Pedagogical University**





" Serdecznie dziękuję za możliwość uczestniczenia w szkole letniej University Library and Digital Transformation. Organizacja zajęć była doskonała, a wszystko było przemyślane w najdrobniejszych szczegółach. Chociaż nie jestem bibliotekarzem, zdobyłam mnóstwo nowych informacji, szczególnie w zakresie digitalizacji podręczników i książek do samodoskonalenia i rozwoju osobistego dla studentów, nauczycieli i wszystkich zainteresowanych.

Podczas trwania programu miałam okazję poznać najnowsze trendy w cyfrowej transformacji i jej wpływ na krajobraz edukacyjny. Odkryłam cenne spostrzeżenia na temat tego, jak uczynić materiały edukacyjne bardziej dostępnymi i angażującymi za pomocą środków cyfrowych. Byłam pod wrażeniem zaangażowania i doświadczenia wykładowców i zaproszonych prelegentów, którzy dzielili się swoją wiedzą i doświadczeniami, dzięki czemu nauka była jeszcze bardziej wzbogacająca. Możliwość nawiązywania kontaktów z innymi uczestnikami okazała się nieoceniona i jestem wdzięczna za znajomości, które nawiązałam podczas letniej szkoły.

Specjalne podziękowania kieruję do administracji Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu oraz do Kostiantyna Mazura, głównego koordynatora projektu, za jego odpowiedzialność i szczegółowe planowanie każdego dnia. Wielkie podziękowania należą się również naszej tłumaczce i współorganizatorce wszystkich wydarzeń, Ilonie Mykolaishyn, która była z grupą 24/7 i towarzyszyła nam każdego dnia.


Warsztaty prowadzone przez Agnieszkę Dreger są absolutnie niesamowite, a atmosfera na nich jest bardzo luźna i przyjazna.

Szefowie kuchni - wspaniali ludzie, którzy sprawiali, że byliśmy szczęśliwi każdego dnia. Smaczne polskie potrawy zrobiły na nas ogromne wrażenie.

Życzę wszystkim kreatywności i sukcesów w przyszłych projektach."


~ **Nataliia PyliachykPhD, Associate Professor VSPNU**





“Szkola letnia była dla mnie niezwykle cenna z wielu powodów. Bardzo miłe i istotne było poczucie wsparcia ze strony Polaków. Spotkaliśmy się z przedstawicielami bibliotek z różnych uniwersytetów na Ukrainie i mieliśmy okazję wymienić się doświadczeniami z polskimi i ukraińskimi kolegami. Obecnie ważne jest, aby czerpać z doświadczeń i osiągnięć europejskich uniwersytetów. Musimy zobaczyć, jak dobrze udaje im się łączyć historię z nowoczesnością. Jaki wpływ na współczesną bibliotekę ma digitalizacja, wyzwania i sukcesy? Dziękujemy Uniwersytetowi Adama Mickiewicza za tę możliwość.”

~ **Alla Koval, Kherson State University**



“5 listopada zakończyła się Międzynarodowa Szkoła Letnia " University Library and Digital Transformation". Jej organizatorem był Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu. 28 ukraińskich bibliotekarzy, wśród których byłam ja (Olha Krytska - dyrektor biblioteki Sumskiego Uniwersytetu Państwowego), było pod wrażeniem struktury, zbiorów bibliotecznych, wsparcia technicznego polskich bibliotek, w szczególności możliwości oferowanych osobom o specjalnych potrzebach. Codzienne wykłady, szkolenia, prezentacje projektów, kursy mistrzowskie i wycieczki, przyczyniły się do zdobycia nowej wiedzy i praktycznego doświadczenia. Miło jest uświadomić sobie, że biblioteki Ukrainy i Polski kierują się tymi samymi wartościami: orientacją na odbiorcę, innowacjami, dostępnością, otwartością, inkluzywnością, partnerstwem oraz profesjonalizmem. Biblioteki uniwersyteckie działają w tym samym kierunku, a mianowicie: wspierają badania, naukę, rozwój modelu usług zorientowanego na potrzeby czytelnika, doskonalenie treści i usług cyfrowych; poprawę komunikacji fizycznej i wirtualnej w przestrzeniach bibliotecznych. Szczerść i gościnność polskich kolegów była odczuwalna w każdej bibliotece. Szkoła Letnia pozwoliła odnowić żywą komunikację między ukraińskimi kolegami, co z pewnością przyczyni się do dalszej współpracy. Jestem szczerze wdzięczna polskim kolegom i wszystkim organizatorom za ich inicjatywę i możliwość odwiedzenia polskich bibliotek. Szkoła Letnia była efektywna i stała się doskonałą platformą do zdobywania doświadczenia.”

~ **Olha Krytska, Sumy State University**







**Szkoła letnia "University Library and Digital Transformation" była niezapomnianym doświadczeniem naukowym i międzykulturowym, który zaowocuje ścisłą współpracą pomiędzy ukraińskimi uniwersytetami a Uniwersytetem Adama Mickiewicza w Poznaniu.**

